

First edition  
2009-12-15

**AMENDMENT 1**  
2015-12-15

---

---

**Hand-held portable power tools —  
Test methods for evaluation of  
vibration emission —**

Part 8:  
**Saws, polishing and filing machines  
with reciprocating action and small  
saws with oscillating or rotating action**

**AMENDMENT 1: Polishing machines,  
modified feed forces**

*Machines à moteur portatives — Méthodes d'essai pour l'évaluation  
de l'émission de vibrations —*

*Partie 8: Scies, polisseuses et limes alternatives, et petites scies  
oscillantes ou circulaires*

*AMENDEMENT 1: Polisseuses, forces d'avance modifiées*



Reference number  
ISO 28927-8:2009/Amd.1:2015(E)

© ISO 2015

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 28927-8:2009/Amd 1:2015



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

ISO 28927-8:2009/Amd 1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 118, *Compressors and pneumatic tools, machines and equipment*, Subcommittee SC 3, *Pneumatic tools and machines*.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 28927-8:2009/Amd 1:2015

# Hand-held portable power tools — Test methods for evaluation of vibration emission —

Part 8:

## Saws, polishing and filing machines with reciprocating action and small saws with oscillating or rotating action

### AMENDMENT 1: Polishing machines, modified feed forces

#### 3 Terms, definitions and symbols

Page 2, definition 3.1.5

Change to

“machine with a rotary or reciprocation motor...”

#### 5 Description of the family of machines

Page 3, Clause 5, second paragraph

Replace with

Figures 1 to 12 show examples of typical saws, files and polishing machines covered by this part of ISO 29827.

Page 3, Figure 1

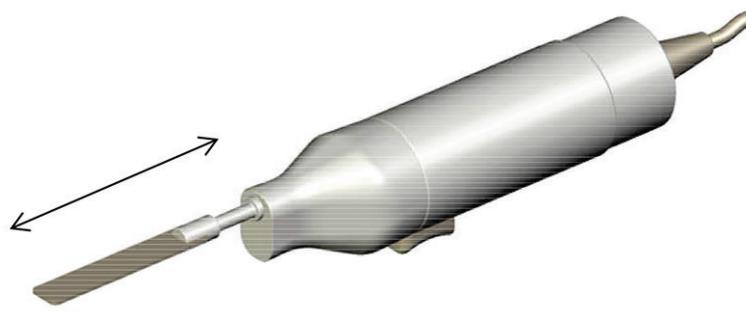
Add an arrow in the figure



Figure 1 — Straight oscillating saw

Page 5, Figure 7

Add an arrow in the Figure and replace the Figure text with



**Figure 7 — Straight polishing/filing machine with reciprocating action**

Page 5, Figure 8

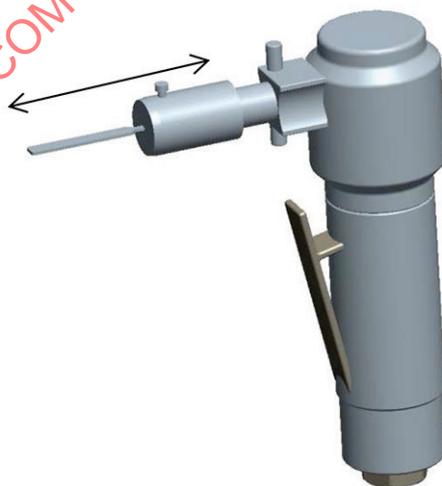
Add a new Figure 8:



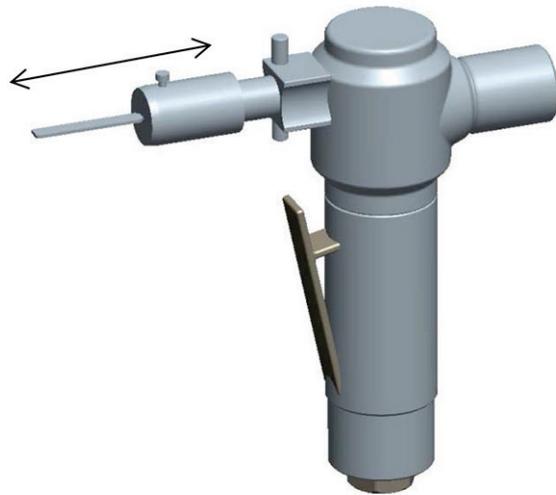
**Figure 8 — Straight polishing/filing machine with transverse action**

Page 5 and 6

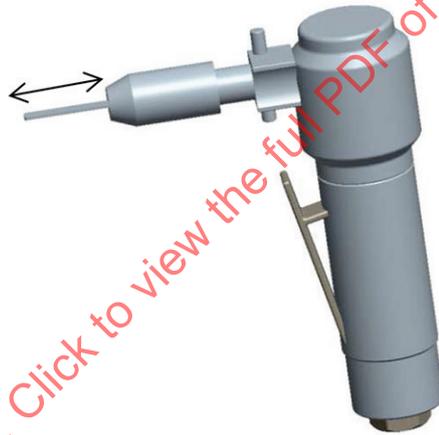
Replace Figure 8 and 9 with the following four Figures and Figure texts:



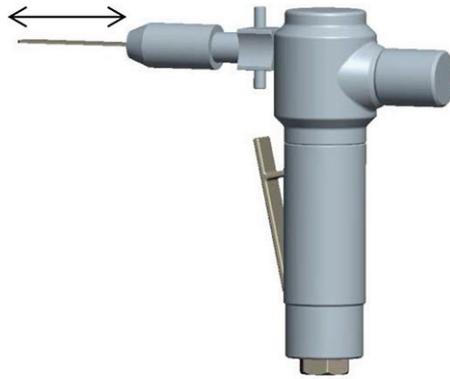
**Figure 9 — Angle polishing/filing machine with reciprocating action — Designed for single hand held operation**



**Figure 10 — Angle polishing/filing machine with reciprocating action — Designed for single hand held operation — Alternative design**



**Figure 11 — Angle reciprocating polishing/filing machine with tool holder without moving parts — Designed for two handed operation**



**Figure 12 — Angle reciprocating polishing/filing with tool holder without moving parts — Designed for two handed operation — Alternative design**

Page 6, Clause 6.1, Paragraph 1

Renumber figure numbers to “Figures 13 to 24”

Page 6, Clause 6.2

Add a new paragraph after paragraph 2:

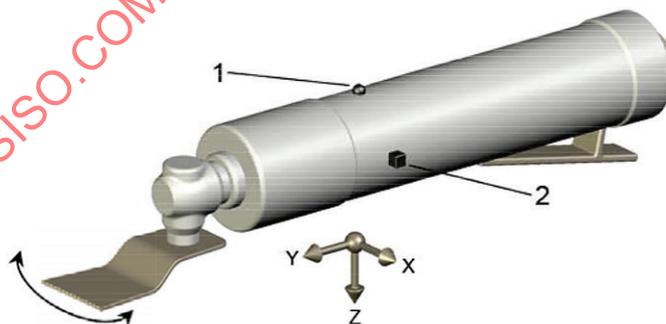
“Polishing/filing machines can be used with a tool holder without moving parts, where the operator can use one hand for guiding the tool. For machines intended to be used with both hands the vibrations shall be measured at both positions.”

Page 6, Clause 6.2, paragraph 5

Renumber figure numbers to “Figures 13 to 24”

Page 7, Figure 10

Add an arrow in the figure and renumber to Figure 13



**Key**

- 1 prescribed location
- 2 secondary location

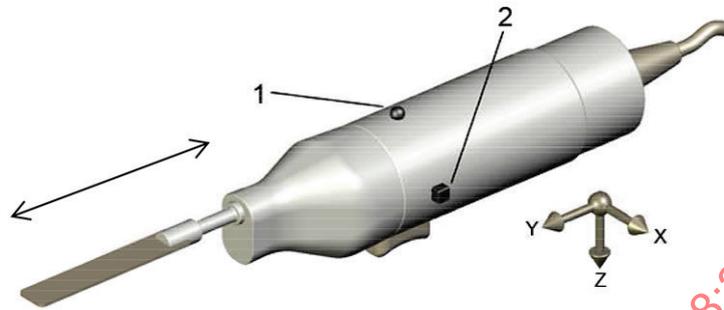
**Figure 13 — Measurement locations — Straight oscillating saw**

Page 7 to 9, Figure 11 to 15

Renumber to Figure 14 to Figure 18

Page 10, Figure 16

Add an arrow in Figure and renumber to Figure 19 and change the Figure text.



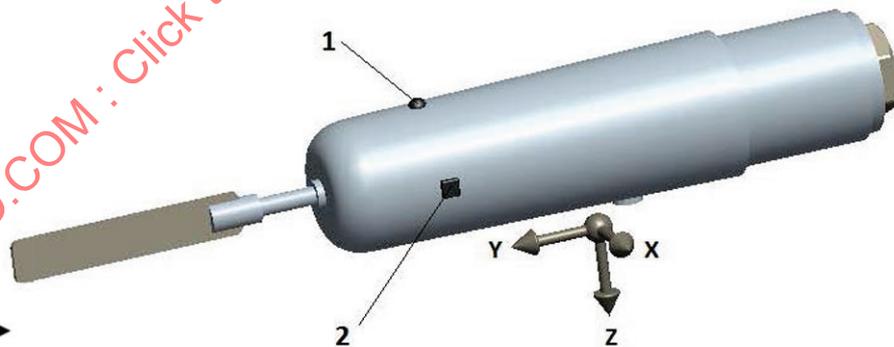
**Key**

- 1 prescribed location
- 2 secondary location

**Figure 19 — Measurement locations — Straight polishing/filing machine with reciprocating action**

Page 10, Add new Figure

Add a new Figure 20



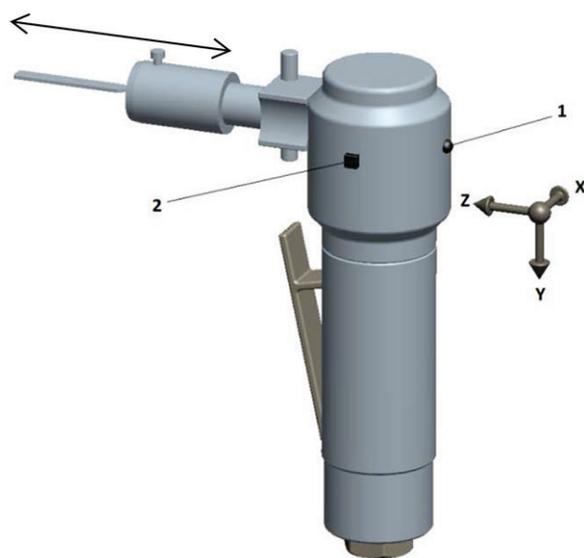
**Key**

- 1 prescribed location
- 2 secondary location

**Figure 20 — Measurement locations — Straight polishing/filing machine with transverse action**

Page 10 to 11, Figure 17 to 18

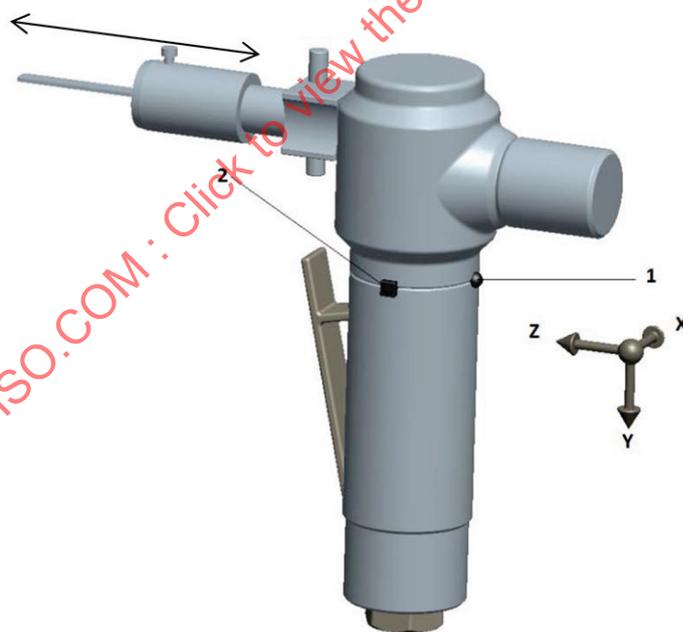
Replace Figure 17 and 18 with the following four Figures and Figure texts and renumber them from Figure 21 -24:



**Key**

- 1 prescribed location
- 2 secondary location

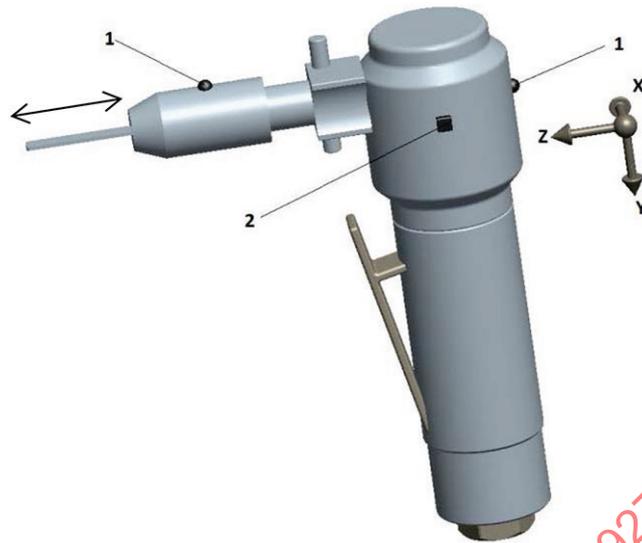
**Figure 21 — Measurement locations — Angle polishing/filing machine with reciprocating action — Designed for single hand held operation**



**Key**

- 1 prescribed location
- 2 secondary location

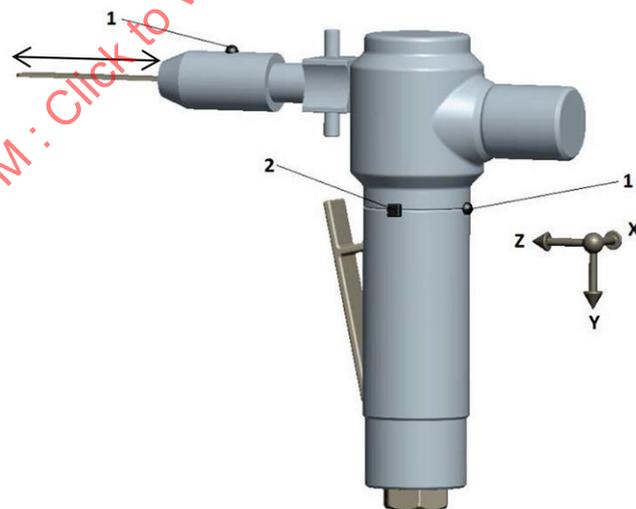
**Figure 22 — Measurement locations — Angle polishing/filing machine with reciprocating action - Designed for single hand held operation — Alternative design**



**Key**

- 1 prescribed location
- 2 secondary location

**Figure 23 — Measurement locations — Angle reciprocating polishing/filing machine with tool holder without moving parts — Designed for two handed operation**



**Key**

- 1 prescribed location
- 2 secondary location

**Figure 24 — - Measurement locations — Angle reciprocating polishing/filing with tool holder without moving parts — Designed for two handed operation — Alternative design**

Page 14, 8.4.2.1 a), first paragraph

Change

“38 mm thick...” to “32 mm thick...”

Add the following last in the paragraph

“Two boards may be stacked and clamped together to achieve the minimum required thickness”

Page 14, 8.4.2.1 a), second paragraph

Delete the last sentence “Methods that can be used...”

Page 14, 8.4.2.1 a), third paragraph

Replace with

“The guide plate shall be maintained in contact with the work piece during the cut by applying a force just great enough to ensure this, but the downward force applied to the tool in addition to its weight shall not exceed 100 N.”

The feed force and the downward force shall be determined e.g. by means of a scale and shall be recorded.”

Page 14, 8.4.2.1 b), first paragraph

Change

“38 mm thick...” to “32 mm thick...”

Add the following last in the paragraph

“Two boards may be stacked and clamped together to achieve the minimum required thickness”

Page 14, 8.4.2.1 b), second paragraph

Delete the last sentence “The feed force shall be determined...”

Page 14, 8.4.2.1 b), third paragraph

Replace with

“The guide plate shall be maintained in contact with the work piece during the cut by applying a force just great enough to ensure this, but the downward force applied to the tool in addition to its weight shall not exceed 100 N.”

Page 15, 8.4.2.1 b), last paragraph

Delete the paragraph “In general, stable operation...”

Page 15, 8.4.2.2, heading

Replace the heading with “Jig saws and circular saws cutting sheet metal”

Page 15, 8.4.2.2, first paragraph

Replace “mild steel” with “hardened steel  $\approx$ 60 HRC”

Page 15, 8.4.2.2, first paragraph

Replace the value “300 mm” with the value “600 mm”

Page 15, 8.4.2.2, paragraph 3 and 4

Replace with